

| | |
|--------------------------------|---|
| ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์ | ความผิดพลาดและการใช้กลวิธีในงานเขียนของผู้เรียน |
| ผู้เขียน | นางณัฐวดี สูดเสนาะ |
| ปริญญา | ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาอังกฤษ) |
| คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ | ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พงศกาญจน์ ภู่วิภาดาบรรณนี้ ประธานกรรมการ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นิธิตา อคิภัทรนันท์ กรรมการ |

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีจุดประสงค์เพื่อวิเคราะห์ความผิดพลาดและการใช้กลวิธีในงานเขียนของผู้เรียน โดยการนำงานเขียนของผู้เรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษสูงมาเปรียบเทียบกับงานเขียนของผู้เรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษต่ำเพื่อวิเคราะห์หาความแตกต่างในความผิดพลาด รวมถึงหาความแตกต่างในกลวิธีที่ผู้เรียนใช้

ผู้วิจัยทำการวิเคราะห์ความผิดพลาดและการใช้กลวิธีในงานเขียนของผู้เรียนจำนวน 64 งาน

ผลการวิเคราะห์พบว่า

1. ผลการวิเคราะห์ความผิดพลาดในงานเขียนของนักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษสูง พบว่ามีความผิดพลาดสามอันดับแรกดังนี้ ความผิดพลาดประเภท

Phrase structure errors, morphology, และ Formal misselection

2. ผลการวิเคราะห์ความผิดพลาดในงานเขียนของนักที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษต่ำพบว่ามีความผิดพลาดสามอันดับแรกดังนี้ ความผิดพลาดประเภท

Phrase structure errors, punctuation errors, และ Formal misselection

3. จากการเปรียบเทียบประเภทของความผิดพลาดระหว่างนักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษสูงและนักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษต่ำ พบว่านักเรียนทั้งสองกลุ่มผลิตงานที่มีความผิดพลาดประเภท Phrase structure errors มากเป็นอันดับหนึ่ง นักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษสูงผลิตงานที่มีความผิดพลาดประเภท Morphology มาก

เป็นอันดับสอง นักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษต่ำผลิตงานที่มีความผิดพลาดประเภท Punctuation errors มากเป็นอันดับสอง และนักเรียนทั้งสองกลุ่มผลิตงานที่มีความผิดพลาดประเภท Formal misselection มากเป็นอันดับสาม

4. จากการวิเคราะห์กถวิธีต่าง ๆ ในการผลิตงานเขียนของนักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษสูงพบว่านักเรียนใช้กถวิธีสามอันดับแรกดังนี้ กถวิธี Redundancy reduction, over-elaboration, และ Analogy

5. จากการวิเคราะห์กถวิธีต่าง ๆ ในการผลิตงานเขียนของนักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษต่ำพบว่านักเรียนใช้กถวิธีสามอันดับแรกดังนี้ กถวิธี Redundancy reduction, over-elaboration, และ Literal translation

6. จากการเปรียบเทียบการใช้กถวิธีระหว่างนักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษสูงและนักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษต่ำ พบว่านักเรียนทั้งสองกลุ่มใช้กถวิธีประเภท Redundancy reduction มากเป็นอันดับหนึ่ง และกถวิธี Over-elaboration มากเป็นอันดับสอง สำหรับนักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษสูงใช้กถวิธีในการผลิตภาษาประเภท Analogy มากเป็นอันดับสาม ในขณะที่นักเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษต่ำใช้กถวิธีในการผลิตภาษาประเภท Literal translation มากเป็นอันดับสาม

| | | | |
|----------------------------------|--|----------------|-------------|
| Thesis Title | Errors and Strategies Used in Learners' Written Works | | |
| Author | Mrs. Nattavadi Sudsanoh | | |
| Degree | Master of Education (Teaching English as a Foreign Language) | | |
| Thesis Advisory Committee | | | |
| | Asst. Prof. Dr. Pachongkarn | Puwipadawat | Chairperson |
| | Asst. Prof. Dr. Nitida | Adiphattaranun | Member |

ABSTRACT

The purposes of this research were to analyze the errors and strategies used in students' written works. High proficiency students' written works were compared with low proficiency students' written works to investigate the differences in their extent and types of error. Strategies used in writing of both groups of learners were also compared.

Total of 64 pieces of students' written works were used for the analysis.

The results were as follows:

1. It was found that the most frequently occurred errors made by high proficiency students was phrase structure errors. The other types of errors found were morphology, and formal misselection respectively.
2. It was found that the most frequently occurred errors made by low proficiency students was phrase structure errors. The other types of errors found were punctuation errors, and formal misselection respectively.
3. When the errors made by high proficiency students were compared with these made by low proficiency students, it was found that most frequently occurred errors made by both groups of students was phrase structure errors. For high proficiency students, the other types of errors found were morphology, and formal misselection. For low proficiency students, the other types of errors found were punctuation errors and formal misselection respectively.

4. It was found that the strategies most frequently used by high proficiency students was redundancy reduction. The other strategies used were over-elaboration and analogy respectively.

5. It was found that the strategies most frequently used by low proficiency students was redundancy reduction. The other strategies used were over-elaboration, and literal translation respectively.

6. When the strategies used by high proficiency students were compared with these used by low proficiency students, it was found that strategies most frequently used by both groups of students was redundancy reduction. The next frequently used strategies chosen by both groups of students was over-elaboration. For high proficiency students, the other type of strategies used was analogy. For low proficiency students, the other type of strategies used was literal translation.